
Friday 3 June 2011 13.30 – 16.30

J.2 JAPANESE GRAMMAR AND TRANSLATION

Answer **BOTH** sections and **ALL** questions

Write your number **not** your name on the cover sheet of **each**
Answer Book.

STATIONERY REQUIREMENTS

20 Page Answer Book x 1

Rough Work Pad

You may not start to read the questions
printed on the subsequent pages of this
question paper until instructed that you
may do so by the Invigilator

SECTION A

1 Write out the following sentences filling in the space between the brackets with the correct particles or words, which may consist of more than one *kana*. If no particle is needed, mark with an X. Then add your own translations of the sentences into English: [25 marks]

- (a) ジョン [] 私 [] この上着 [] どこ [] 買った [] 聞いた。
- (b) 去年 [] 夏休み [] 私達 [] 北海道 [] 行っていた間、
一度 [] 雨 [] 降らなかった。
- (c) 正さんのおとうさん [] その知らせ [] 聞く [] すぐ []
実さん [] タクシー [] 病院 [] 向かった。
- (d) きのう [] 私 [] 読んだ [] は最近 [] 有名 [] なった
フランス [] 若い作家 [] 書いた短い小説です。
- (e) 友達 [] 電話 [] 話 [] しているうち [] 夕食 []
ため [] 買っておいた魚 [] ねこ [] 食べられてしまった。
- (f) 私 [] 妹 [] うそ [] 言っていること [] すぐ [] 分かった
[] なに [] 言わなかった。
- (g) きのう [] ジョンさん [] 重そうな荷物 [] 持って近く []
公園 [] 歩いている [] 見た。
- (h) あそこ [] ここ [] 車 [] 三十分 [] かかった [] いうの
[] 信じられない。

2 Create full Japanese sentences from the following elements in questions (a) to (g) below. You may use the verbs in any tense or aspect you wish and you may also add further elements. Then translate into English the sentences you have produced:

[25 marks]

Example:

[食べる]、[寿司]、[みる]

去年東京へ行った時、お寿司を食べてみたがおいしくなかった。

When I went to Tokyo last year, I tasted some sushi but I didn't like it.

- (a) [～上げる]、[本]、[小さな子供]
- (b) [かもしれない]、[日本語]、[マリー]
- (c) [～ことがある]、[子供のころ]
- (d) [～気がする]、[どこか]、[会う]
- (e) [～方がいい]、[病気]
- (f) [ところ]、[今]、[宿題]
- (g) [～がち]、[疲れる]

(TURN OVER

